



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

देहरादून हवाई अड्डा, देहरादून।
Dehradun Airport, Dehradun

संख्या: भाविप्रा/देहरादून/अभि (सि)/ILS/2023/1171

दिनांक : 3.07.2023

सेवा में,

मैसर्स एस. के. कंस्ट्रक्शन

M/s S.K. Construction

ग्राम-बरेमा, पोस्ट - रामेश्वर

Vill- Barema, Post-Rameshwar

वाराणसी - 221405

Varanasi - 221405

विषय: देहरादून हवाईअड्डे पर ग्लाइड पाथ एवं लोकलाइजर बिल्डिंग का निर्माण एवं अन्य संबंधित कार्य।

Sub: Construction of Glide Path & Localizer Building and other associated works at Dehradun Airport.

संदर्भ: 1. आपकी ई.-निविदा सं. 2023_AAI_154005_1 जो दिनांक : 14.06.2023 को खोली गई।

Ref:- 1. Your E- Tender for bid no. 2023_AAI_154005_1 Opened on Dated: 14.06.2023.

प्रिय महोदय,

Dear sir,

- 1) आपके द्वारा, उपरोक्त कार्य की **रु. 2,58,77,295.00 (GST के बिना)** (रु दो करोड़ अठावन लाख सतहतर हजार दो सौ पंचानवे मात्र) की मदद दर निविदा जो कि उक्त कार्य की अनुमानित लागत **रु 351.31 लाख मात्र (GST के बिना)** से **26.34% कम** है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling **Rs. 2,58,77,295.00 (excluding GST) (Rupees Two Crore Fifty Eight Lakh Seventy Seven Thousand Two Hundred Ninety Five Only)** which is **26.34% below** the estimated cost put to tender of **Rs. 351.31 Lacs Only (excluding GST)**.

- 2) संयुक्त महाप्रबंधक इंजी (सिविल), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, देहरादून कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि इस पत्र के जारी होने की तारीख से 15 दिनों के भीतर संयुक्त महाप्रबंधक इंजी (सिविल), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, देहरादून के कार्यालय में उपस्थित होकर ठेका संविदा को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। ठेका रु 100/- (रुपये एक सौ मात्र) के गैर-न्यायिक मोहर पत्र पर सम्पादित किया जाएगा एवं मुद्रांक पत्र की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt.GM (Engg.Civil), AAI, Dehradun Airport, Dehradun shall be the Engineer-in charge of the work. You are requested to attend the office of Jt.GM (Engg.Civil), AAI, Dehradun Airport, Dehradun within 15 days from the date of issue of this letter to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-Judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rs One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- 3) निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम धरोहर राशि रु 7,02,620/- (रुपये सात लाख दो हजार छह सौ बीस मात्र) को ठेका संविदा की धारा 1A के अनुसार धरोहर राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जावेगा। तत्पश्चात सुरक्षा जमा राशि की कटौती प्रत्येक चल लेखा बिल से संविदा शर्तों के अनुसार की जाएगी।

The Earnest money amount of **Rs. 7,02,620/- (Rupees Seven Lakh Two Thousand Six Hundred Twenty Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of Security deposit as per condition of clause no 1A of contract document. Thereafter Security Deposit shall be recovered from each running bill as per condition of contract.

- 4) आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) 1970 श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन)-केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, ईओएसओआईओ अधिनियम-1948, ईओपीओएफओ अधिनियम-1952 तथा इस संबंध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।
You are requested to comply with provision of contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, minimum wages, ESI act-1948, EPF Act-1952 and other rules there of Central and State Government.
- 5) आपको निर्देशित किया जाता है कि तुरन्त प्रभाव से सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सि), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, को संपर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact Asstt. General Manager (Engg- Civil) AAI, Dehradun Airport, immediately, who will arrange to hand over the site to you.
- 6) कृपया ध्यान रहे कि कार्य करने का निर्धारित समय **04 (चार) माह (बरसात के मौसम के लिए 01 महीने सहित)** है, जो कि इस पत्र के जारी होने की तिथि के दसवें दिन से माना जाएगा।
Please note that time allowed for carrying out the work shall be **04 (Four) Months** (including 01 month for rainy season) and same shall be reckoned from the 10th day of the date of issue of this letter.
- 7) संविदा के संदर्भ में सामान्यतः कोई भी पत्राचार कार्य प्रभारी अभियन्ता को सम्बोधित करते हुए किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.
- 8) कृपया प्राप्ति की पावती भेजें एवं पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

नोट:- हिंदी तथा अंग्रेजी संस्करण में अंतर पाए जाने पर अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

Note :- If any discrepancy is observed in Hindi and English version, then English version will be followed.


3-7-23

(शिशिर जैन)
(Shishir Jain),
संयुक्त महाप्रबंधक (इंजी-सि),
Jt.GM (E-C),
भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा
AAI, Dehradun Airport
वास्ते अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
For & on behalf of the Chairman,
Airports Authority of India

संलग्नक: अनुसूची-अ

Encl: Schdule-A

प्रतिलिपि : सूचनार्थ

Copy to: For Information Please

आन्तरिक :

Internal:

1. विमानपत्तन निदेशक, भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /Airport Director, AAI, Dehradun Airport.
2. महाप्रबंधक, (अभि), परियोजना, भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा / GM (Engg), Project, AAI, Dehradun Airport.
3. संयुक्त महाप्रबंधक, (CNS), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /Jt.GM (CNS), AAI, Dehradun Airport.
4. सहायक महाप्रबंधक, (अभि -सि), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /AGM (Engg-C.), AAI, Dehradun Airport.
5. सहायक महाप्रबंधक, (वित्त), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /AGM (Fin.), AAI, Dehradun Airport.
6. मुख्य सुरक्षा अधिकारी, भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /Chief Security Officer, AAI, Dehradun Airport.
7. वरिष्ठ प्रबंधक, (अभि -सि), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा /Sr.Mgr. (Engg. -C), AAI, Dehradun Airport

वाह्य :

External:

1. डीवाई0 सीएलसी0, आई0डी0टी0 कम्प्लेक्स ओ0एन0जी0सी0, डॉ0अम्बेडकर स्टेडियम के सामने, कोलागढ रोड, देहरादून, उत्तराखण्ड-248001 /DY CLC (C), I.D.T. Complex ONGC, Opp. Ambedkar stadium, Kaulagarh Road, Dehradun, Uttarakhand - 248001.
2. भविष्य निधि भवन, व्योमप्रस्थ, काँवली, जी एम एस रोड, देहरादून। /Bhavishynidhi Bhawan, Vyomprasth, Kanwali, GMS Road, Dehradun.

12/2/23
3-7-23

(शिशिर जैन)

(Shishir Jain),

संयुक्त महाप्रबन्धक (इंजी-सि),

Jt.GM (E-C),

भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा

AAI, Dehradun Airport